

NIVEL DE CONOCIMIENTOS DEL IDIOMA INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES DE 4º SEMESTRE DE LAS LICENCIATURAS EN CONTADURÍA PÚBLICA DE LA FACULTAD DE CONTADURÍA (FCA) Y ADMINISTRACIÓN DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA “BENITO JUÁREZ” DE OAXACA (UABJO) 2014.

Mtra. Danae Araceli Sosa Torres¹

Dra. Ana Luz Ramos Soto²

Resumen

Este artículo describe, a través de una evaluación diagnóstica, el nivel de conocimientos del idioma inglés que tienen los estudiantes de la licenciatura de Contaduría Pública de la FCA-UABJO al ingresar a 4º semestre y cursar la asignatura *Lengua Extranjera Intermedia-Inglés*. Esta evaluación tiene como objetivo general analizar los resultados para determinar si los estudiantes tienen el nivel adecuado para iniciar estudios de nivel intermedio y/o emprender acciones que permitan elevar la calidad de los procesos de enseñanza y aprendizaje, de manera que los estudiantes logren obtener una certificación del idioma que los apoye en su ingreso al mercado laboral y/o la continuación de estudios de posgrado.

Palabras clave: Lengua Extranjera, Lengua Adicional, inglés con Propósitos Específicos, competencias profesionales.

Abstract

This article shows by a diagnostic evaluation, the English knowledge level that Public Accounting Major students from FCA-UABJO have when they start taking *Intermediate Foreign Language-English* in fourth semester. The main objective of this evaluation is to analyze the results to know if the students have the necessary knowledge to initiate intermediate level studies and/or undertake actions that let to increase the quality of teaching and learning process, so that the students get a certification of the language when they finish their major to get a job or to study a master degree.

¹ Profesor Investigador de Tiempo Completo de la FCA de la UABJO dana-1720@hotmail.com

² Profesor Investigador de Tiempo Completo de la FCA de la UABJO, analuz_606@yahoo.com.mx

Key words: Foreign Language, Additional Language, English for Specific Purposes, professional competences.

INTRODUCCIÓN

Las asignaturas de inglés denominadas *Lengua Extranjera Intermedia* y *Lengua Extranjera Avanzada*, para 4º y 5º semestres en la licenciatura de Contaduría Pública (CP) y para 5º y 6º semestres en la licenciatura en Administración (LA) de la Facultad de Contaduría y Administración (FCA) de la Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca (UABJO), surgen en el nuevo Plan de Estudios del año 2003, el cual tiene como marco orientador las líneas filosóficas y académicas que se tienden en el Modelo Educativo de la UABJO, para que sus propósitos, objetivos, metas y lineamientos, como cita textualmente, contribuyan a formar el perfil del Licenciado en Contaduría Pública y del Licenciado en Administración; toda vez que es concebido con un enfoque Humanista-Holista y se apoya en los postulados de la psicología cognitiva, el desarrollo de la creatividad y la comunidad de indagación como bases para la construcción colectiva del conocimiento, el desarrollo de la criticidad, la reflexión y el juicio moral. De esta manera, es que se generan las condiciones favorables para el logro del perfil de egreso de ambos licenciados, en espera de un profesional íntegro con amplio manejo del conocimiento en su campo, habilidades en la computación y conocimientos de inglés, para así, contribuir a la solución adecuada de los problemas de su entorno y construir sus propios conocimientos, habilidades, actitudes y valores inherentes a este perfil (Plan de Estudios 2003 de la FCA, 1996).

Este marco es el que da justificación y pertinencia a la adquisición del idioma inglés como lengua extranjera (EFL)³, (Hutchinson, T Waters; et. Al; 1987; McLaughlin; 1984) en la FCA, considerándose además una de las competencias profesionales de la Educación Superior en el siglo

³Hutchinson, T. Waters; et. Al.; (1987). En el campo de la enseñanza de la lengua inglesa (English Language Teaching, ELT), se distinguen tres ramas principales: el inglés como lengua materna, el inglés como segunda lengua y el inglés como lengua extranjera. El inglés como Lengua Extranjera (EFL English as a Foreign Language) hace referencia al inglés que se aprende en el colegio como una asignatura más y no se utiliza como medio de comunicación habitual (como suele pasar en el inglés como segunda lengua, después de la lengua materna), ni es necesario en la vida diaria. En este caso, el inglés se enseña en las escuelas y otros centros de enseñanza porque no juega un papel fundamental en la vida social y económica de las personas. La finalidad de aprender inglés, como lengua extranjera, es puramente operativa: leer literatura, ver películas, comunicarse con hablantes de países anglófonos o como idioma de comunicación y relaciones internacionales en distintos campos de investigación, comercio y otros.

http://www.tdr.cesca.es/TESIS_UJI/AVAILABLE/TDX-1113103

McLaughlin, por su parte se refiere al aprendizaje de una lengua extranjera fuera del contexto lingüístico de la misma, contrario a segunda lengua, ESL (English as a Second Language) que se refiere al aprendizaje de otra lengua, después de la materna, en el contexto en el que se habla.

XXI (UNESCO, 1998), en el reconocimiento de un mejor desempeño profesional, laboral, personal y/o la continuación de estudios de posgrado.

La expansión del mundo empresarial, la movilidad geográfica de los puestos de trabajo, la creciente demanda laboral de profesionales calificados para comunicarse en su tarea diaria con gente de todo el mundo, hace necesario el aprendizaje de la lengua adicional⁴ inglés, y el inglés de especialidad, formando parte integrante de cualquier programa de estudios universitario, con miras a un mejor futuro profesional.

De acuerdo a David Gradool (1967), se calcula que al menos un tercio de la población mundial, es decir unos 2 000 millones de habitantes, hace uso o tiene necesidad de emplear este idioma casi a diario, por lo que es considerada la lengua franca (lo que fue el latín hace siglos) y la lengua de comunicación internacional e incluso oficial de muchos países, incluyendo países de África y Asia. La lengua inglesa, es también vista como la lengua internacional de la cultura, la investigación, la ciencia y el comercio, abarcando incluso la moda y la cinematografía.

Representantes de todos los países del mundo se reunieron en la Conferencia Mundial de Educación en Jomtiem, Tailandia, en marzo de 1990 para plantear y adoptar las grandes políticas educativas del milenio, reafirmadas posteriormente en el Foro Mundial de Educación llevado a cabo 10 años después en Senegal, dando origen al Marco de Acción de Dakar, siendo éste, un compromiso colectivo para actuar y lograr los objetivos propuestos. Las políticas adoptadas en Jomtiem y Dakar tienen carácter universal⁵ y buscan modificar la educación, mediante acuerdos y convenios de los diferentes países, donde los cambios que se van produciendo son de manera paulatina. Se considera a la educación, como un medio para adquirir el desarrollo humano de todos los países. En el presente, los avances de la tecnología y la ciencia, permiten buscar una educación que dé énfasis al aprendizaje, formando seres competentes y productivos que colaboren con el desarrollo de la sociedad.

⁴ Rampton (1997), págs. 58-59 en Block; David; *The Social Turn of a Second Language Acquisition*; 2003. El término “adicional”, evita la vaguedad de “otro” o “segundo” y captura mejor la noción, de acuerdo al trabajo de Cook, del proceso de acumulación del conocimiento lingüístico. Al mismo tiempo, señala Block, funciona mejor que “segunda lengua”, ya que “adicional” aplica a cualquier experiencia de aprendizaje de uno o varios idiomas, posteriores a la adquisición de la lengua materna, de la misma manera evita la confusión de “extranjero”, “segundo”, “naturalista” y “auto-instruido”. Sin embargo, reconoce Block, que modificar el término de “adquisición de una segunda lengua” (Second Language Acquisition, SLA) por “adquisición de una lengua adicional” (Additional Language Acquisition, ALA) representa un profundo cambio en los campos de investigación en lo que se refiere a la adquisición de uno o más idiomas.

⁵ Foro Mundial de Educación del Marco de Acción de Dakar; UNESCO; 2000.

Desde el momento en que las sociedades emprenden un proceso de internacionalización, se hace evidente la necesidad de establecer un código común. Actualmente, el inglés es la lengua que se presenta con mayor frecuencia como segunda lengua entre los hablantes multilingües.

“Esto se debe a factores socioeconómicos y geopolíticos, debido tanto a la influencia histórica de los países anglosajones como al hecho de que el inglés, especialmente desde el siglo XX ha sido la lengua de la diplomacia y medio para la publicación de trabajos científicos, lo que ha hecho que exista una mayor cantidad de información, recientemente publicada (física y digitalmente) en este idioma, más que en cualquier otro”⁶.

Sin embargo, el inglés en nuestro país no se considera una lengua oficial, como lo es el idioma Español y no es de uso común como segunda lengua⁷ en la vida cotidiana de las personas, por lo que existe poca atención a la adquisición del idioma a nivel nacional y por consiguiente en nuestro estado. No hay planes de estudio para primarias, secundarias y bachilleratos públicos, hay falta de recursos económicos, materiales específicos y otros factores; por lo que el aprendizaje del idioma no es un requisito ni se considera obligatorio en el ámbito escolar. Esta realidad, no es ajena al sistema escolar de nivel superior público, el bajo nivel de conocimientos de inglés en los estudiantes, se refleja como consecuencia natural de este proceso educativo; sólo un bajo porcentaje de estudiantes que ingresan a educación superior, tienen conocimientos más avanzados de inglés, por haber cursado estudios de manera independiente.

Dicha problemática afecta de manera directa a la FCA, pues la mayoría de los estudiantes que ingresan, provienen de escuelas públicas en donde como se ha expuesto anteriormente, el aprendizaje del idioma es mínimo. Datos proporcionados por la Dirección de Redes, Telecomunicaciones e Informática⁸ de la UABJO, señalan que cerca del 95% de los estudiantes que ingresan a la UABJO, así como a la FCA, provienen de bachilleratos públicos, por lo que tratar de incorporar estudios de nivel intermedio y avanzado para los semestres de ambas licenciaturas, de acuerdo al Plan de Estudios 2003, se vuelve una tarea compleja para estudiantes, docentes y la propia institución.

Al momento de ingresar al cuarto semestre de la licenciatura en Contaduría Pública y quinto semestre de la licenciatura en Administración, en los que tienen que cursar la asignatura de Lengua Extranjera

⁶ <http://www.es.wikipedia.org/elinglésenelmundo/>

⁷ McLaughlin; (1984); El término segunda lengua se utiliza para referirse al aprendizaje de una lengua en el contexto en el que se habla, después de la lengua materna.

⁸ Un promedio aproximado del 95%, provienen de Bachilleratos públicos como las preparatorias de la UABJO, los CBTA, los CBTiS, el COBAO, CONALEP, Cetus, Prepa Abierta, entre otros. Los planes de estudio de estos bachilleratos contienen las asignaturas de inglés (denominada Lengua Extranjera) como mínimo dos semestres y en algunos casos los seis semestres del Bachillerato (2013)

Intermedia (inglés), los estudiantes no tienen un nivel adecuado de conocimientos del idioma que les permita de manera satisfactoria incorporar los nuevos aprendizajes, y con ello, se ve afectada la posibilidad de canalizar el aprendizaje del inglés de especialidad o con Propósitos Específicos (ESP)⁹, es decir, a partir de los conocimientos generales de la lengua inglesa, el estudiante puede adquirir una formación lingüística y una destreza comunicativa específicas sobre el inglés propio de los dominios especializados, es decir, los entornos propios de los ámbitos profesionales y/o académicos, que requieren usos fraseológicos, terminológicos y expresivos concretos: El uso del inglés en alguna área de especialidad o dominio concreto.

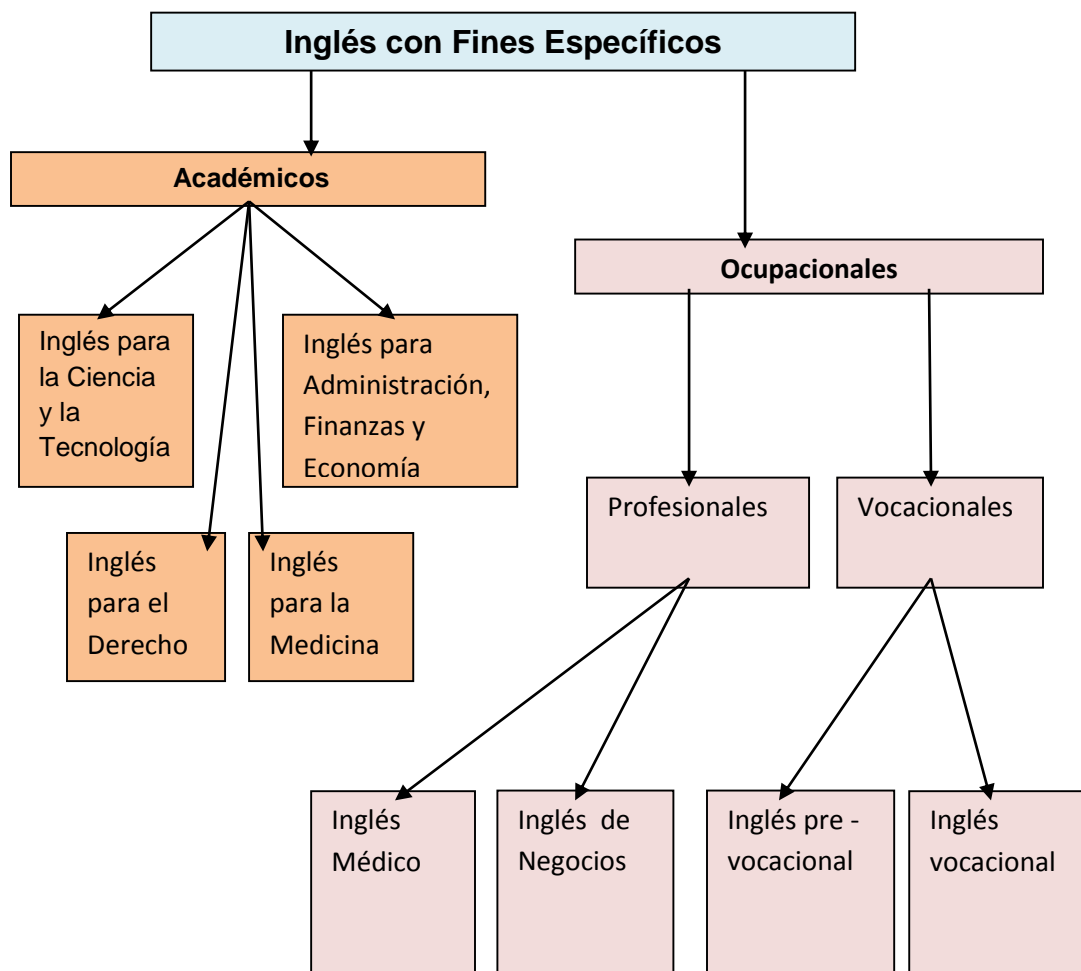
Existen diversas clasificaciones que ilustran las divisiones fundamentales y las ramas en las que se subdivide el inglés con Fines Específicos. La siguiente clasificación de Dudley-Evans y St. John (1998); que se muestra, por ser una de las más completas de que se dispone, establece una distinción entre el inglés para las distintas disciplinas con fines académicos y el inglés para las disciplinas con fines ocupacionales:

⁹ Hutchinson, T. Waters; *English for Specific Purposes; a learning-centred approach*; Cambridge University Press; Cambridge 1997; págs. 6-8, 17, 19.

Dudley-Evans, T. St. John M.; *Developments in English for Specific Purposes. A Multidisciplinary approach*; Cambridge University Press; 1998; págs. 2-4.

Si bien es cierto, que es muy difícil encasillar al Inglés con Propósitos Específicos en un marco que lo defina plenamente, se considera que constituye una especialización dentro de la enseñanza de Lenguas Extranjeras que, en efecto, parte de las necesidades de los estudiantes y cuyo contenido lingüístico se encuentra en función del registro, del discurso y del género de la disciplina a la que sirva y que aunque no se pueda hablar de una metodología propia ni diferente totalmente de la empleada en la enseñanza del inglés general, si tiene elementos que la distinguen y el principal de ellos es el vacío de la información que surge de forma espontánea durante el proceso, así como la simbiosis que debe producirse entre la metodología de la enseñanza del inglés general y la metodología propia de la disciplina a la cual sirve.

Diagrama 1.



Fuente: Elaboración propia

De acuerdo a los criterios de esta clasificación, el Inglés con Propósitos Específicos en las Licenciaturas de Contaduría Pública y Administración, debe orientarse a las áreas de Inglés para Administración, Finanzas y Economía, una vez adquirida la competencia comunicativa, de manera que se atienda puntualmente la función principal de las asignaturas dentro del Plan de Estudios 2003 de la FCA, la cual es “formar a los estudiantes con una visión global del mundo de los negocios”¹⁰.

¹⁰ Plan de Estudios 2003 de la Facultad de Contaduría y Administración; pág. 19.

Lograr el aprendizaje del idioma inglés como lengua adicional, no sólo como competencia comunicativa, sino como una competencia profesional y personal en el mundo globalizado, es parte de las metas y tareas de las instituciones educativas de nivel superior.

La FCA, como parte de su gestión de calidad académica y como institución de Educación Superior reconoce la importancia de la lengua inglesa como lengua adicional en su Plan de Estudios 2003 en el logro de dicha competencia; de la misma manera, el reconocimiento de esta asignatura forma parte de los programas educativos de calidad de organismos evaluadores externos, en primera instancia con los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior (CIEES) para obtener el nivel 1 de calidad y posteriormente el Consejo de Acreditación en la Enseñanza de la Contaduría y Administración (CACECA), como organismo evaluador de las áreas económico-administrativas, así como los lineamientos y criterios establecidos para la obtención de títulos y certificaciones de validez oficial en lo que al idioma inglés se refiere, de la Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca, como organismo rector en la enseñanza de lenguas. En este sentido deja clara la importancia de generar programas que atiendan aspectos específicos en la enseñanza y aprendizaje del idioma y posteriormente, orientarlo a las áreas económico-administrativas, sin dejar de atender en sus inicios, las habilidades de producción oral y escrita, de comprensión lectora y auditiva del idioma inglés.

En el interés por identificar más profundamente el problema y aportar soluciones, se justifica la importancia de esta investigación, de forma que contribuya a la generación e implementación de programas específicos en beneficio de estudiantes, docentes y la propia institución; con la finalidad de elevar el nivel de conocimientos de inglés de los estudiantes, motivar su interés por aprender el idioma e iniciarlos en una lengua adicional al Español en las áreas correspondientes a su disciplina.

Igualmente, el aprendizaje de una lengua adicional al Español, implica no sólo la adquisición del idioma en sí, sino la posibilidad de ofrecer a los estudiantes el acceso a la enseñanza de otra cultura¹¹,

¹¹ Ovando y Collier; (1998). A través del aprendizaje de una lengua extranjera, no sólo exponemos a los estudiantes a una lengua extranjera, sino a la cultura y los valores que esa sociedad predica: “Through a multicultural approach to social studies, students learn how point of view affects how knowlegde is constructed. Consequently, they develop an ability to see multiple perspectives” (A través de un acercamiento multicultural a los estudios sociales, los estudiantes aprenden cómo un punto de vista afecta como se construye el conocimiento. Como consecuencia, ellos desarrollan la habilidad de ver múltiples perspectivas).En otras palabras, gracias a la enseñanza bilingüe de contenidos se puede tener una visión más amplia de la realidad y ser conscientes de que existen otras formas de interpretar y concebir el mundo que nos rodea.

una cultura distinta a la propia, las diferencias entre las culturas y desde luego, la oportunidad de una convivencia intercultural.

Apoyar las tareas que involucran los procesos de enseñanza y aprendizaje de esta lengua adicional en la FCA, durante los semestres en que los estudiantes cursan su licenciatura, así como la búsqueda de información y actualización sobre el inglés, permitirá establecer nuevos propósitos, objetivos y lineamientos, que contribuyan a formar el perfil de los profesionistas en Contaduría Pública y Administración; orientar la práctica docente y, orientar la elaboración y aplicación de programas formativos específicos en esta área disciplinar.

Basados en este contexto, el objetivo de esta investigación es identificar el nivel de conocimientos del idioma inglés en los estudiantes de cuarto semestre de la Licenciatura en Contaduría Pública de la generación 2014-2014, de la FCA - UABJO, a través de una evaluación diagnóstica, con la finalidad de reconocer las necesidades del área de Lenguas Extranjeras del Plan de Estudios 2003.

Esta investigación es de tipo cualitativa y se genera a partir del reconocimiento de las necesidades específicas de la FCA, básicamente en el área de Lenguas Extranjeras y como parte de los procesos de acreditación que actualmente vive la Facultad. Tiene como finalidad, reconocer la importancia de integrar a los estudiantes de nivel superior, en el desarrollo de habilidades y competencias que le permitan incorporarse de manera satisfactoria a la vida laboral y/o la continuación de sus estudios de posgrado; logrando con ello un mejor desempeño profesional y personal, en la búsqueda permanente de mejorarse a sí mismos, a través del logro de sus posteriores aprendizajes.

METODOLOGÍA

Como estrategia metodológica, se utilizó una evaluación diagnóstica de nivel de principiantes (nivel A1) para identificar el nivel de conocimientos del idioma inglés que los estudiantes tienen al ingresar a cuarto semestre de la licenciatura de Contaduría Pública en la FCA-UABJO, en que cursan la asignatura de Lengua Extranjera Intermedia-Inglés. La evaluación se elaboró con base en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación¹². Este Marco, resultado de más de 10 años de investigación en el campo de la Lingüística Aplicada, alberga los últimos estudios en la enseñanza y aprendizaje de lenguas y unifica los criterios para su aprendizaje y enseñanza en el contexto europeo; indica las líneas de trabajo de los profesionales en la enseñanza

¹² <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>; Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Instituto Cervantes para la traducción en Español; 2002.

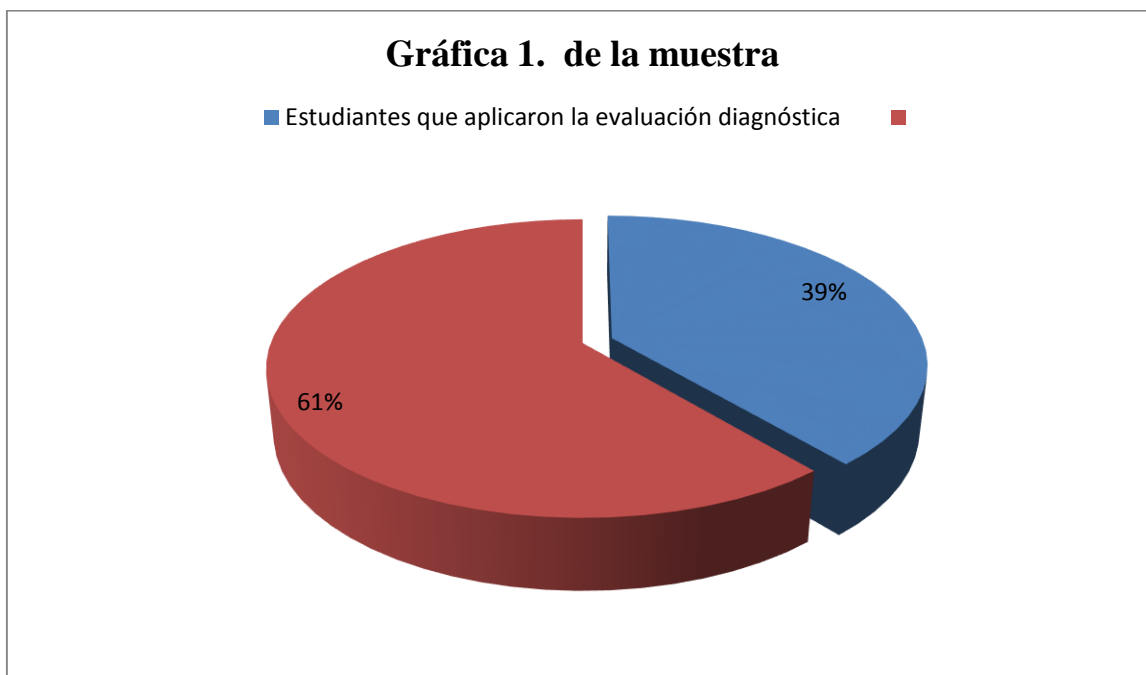
de lenguas y plantea el desarrollo de escalas descriptivas en niveles de aprendizaje: Nivel Umbral (A1-A2), Nivel Plataforma (B1-B2) y Nivel Avanzado (C1-C2). Hoy día, se utiliza como instrumento de consulta fundamental, tanto en nuevas reformas curriculares como en estudios de investigación dentro del campo de la lingüística aplicada.

La población que se consideró en este estudio es de 386 estudiantes inscritos formalmente en el cuarto semestre de la licenciatura de Contaduría Pública, 166 del turno matutino y 220 del turno vespertino, la evaluación se aplicó a 150 estudiantes, 98 del turno matutino y 52 del turno vespertino, lo que representa un 38.86% de la población, dando una muestra confiable. La tabla quedó de la siguiente manera:

Tabla 1. Resultados de la investigación

Licenciatura	Turno	Estudiantes inscritos en 4º semestre	Estudiantes que aplicaron la evaluación	Porcentaje
CP	Matutino Vespertino	386	150	38.86%

Fuente: Elaboración propia



Fuente: Elaboración propia

RESULTADOS

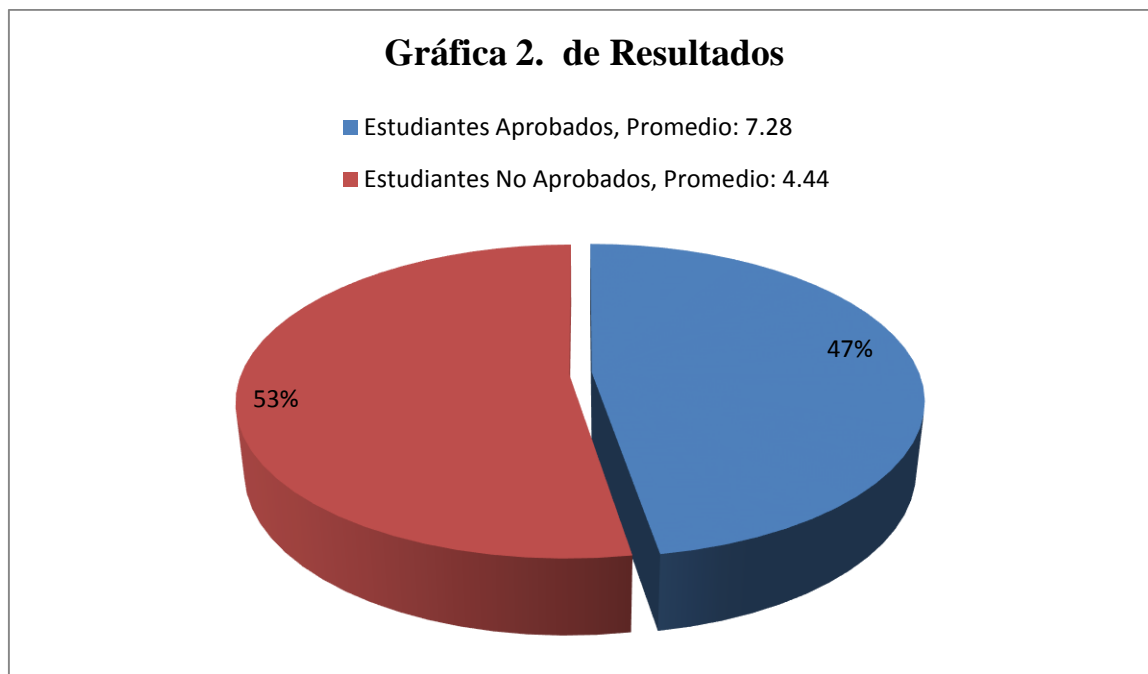
De la muestra de 150 estudiantes, 71 estudiantes, que representan el 47.33%, aprobaron la evaluación con un promedio general de 7.28; 79 estudiantes, que representan el 52.66%, no aprobaron la evaluación obteniendo un promedio general de 4.44. Entre los estudiantes aprobados y no aprobados que aplicaron la evaluación diagnóstica se obtuvo un promedio general de 5.86.

Estos resultados muestran claramente el nivel de conocimientos de inglés de los estudiantes, como lo muestran los siguientes gráficos:

Tabla 2. Nivel de conocimiento

Licenciatura	Turno	Estudiantes que aplicaron la evaluación	Estudiantes aprobados	Estudiantes no probados
CP	Matutino	98	44	54
	Vespertino	52	27	25
TOTAL		150	71	79
PORCENTAJE		99.99%	47.33%	52.66%

Fuente: Elaboración propia



Fuente: Elaboración propia

Tabla 3. Promedio general

Licenciatura	Turno	Estudiantes que aplicaron la evaluación	Promedio aprobados	Promedio no probados
CP	Matutino Vespertino	150	7.28	4.44
Promedio general			5.86	

Fuente: Elaboración propia

CONCLUSIONES

Las tablas y gráficas de resultados de la evaluación diagnóstica efectuada a los estudiantes, así como el promedio general obtenido, 5.86, identifican claramente el nivel de conocimientos de inglés de los estudiantes al ingresar a cuarto semestre de la licenciatura de Contaduría Pública y cursar la asignatura de Lengua Extranjera intermedia, donde incorporar estudios de nivel intermedio, se vuelve una tarea compleja para estudiantes, docentes y la propia institución.

Esta identificación, permite reconocer, uno de los supuestos planteados al inicio de esta investigación: el nivel de conocimientos de inglés es insuficiente en los estudiantes que ingresan a la FCA. Las causas de este bajo nivel, pueden ser muy diversas; desde la inexistencia de programas de inglés en la formación de los estudiantes desde el nivel primaria hasta nivel medio superior, la falta de recursos y materiales para estudiar en instituciones dedicadas a la enseñanza del idioma, no se utiliza como una segunda lengua en nuestro país, no hay docentes con el perfil para impartir las asignaturas, entre muchas otras.

Sin embargo, esta investigación, se propone identificar el nivel de conocimientos de inglés de los estudiantes, para reconocer las necesidades de fortalecimiento de la lengua inglesa en la FCA y elevar la calidad de la formación de los estudiantes en el logro de la competencia comunicativa del idioma, de acuerdo al plan de Estudios 2003 de la FCA.

Este reconocimiento plantea el objetivo de definir cuál es el nivel de preparación que los estudiantes tienen que lograr para obtener una certificación en el idioma, que les permita desenvolverse en el ámbito laboral y/o en la continuación de sus estudios.

A partir de este objetivo, se pueden determinar las estrategias, metas, tareas necesarias para construir programas educativos específicos que impulsen las actividades, en el área de lenguas extranjeras de la FCA, para:

- apoyar la formación de calidad de los estudiantes,
- apoyar la formación y actualización de los docentes que imparten las asignaturas de Lengua Extranjera Intermedia y Lengua Extranjera Avanzada en las licenciaturas de Contaduría Pública y en Administración,
- generar e impulsar programas educativos específicos en esta área disciplinar.

Esta investigación se inscribe dentro del fenómeno de la mundialización del inglés como lengua internacional de comunicación. Por esto, se intenta regionalizar este fenómeno, tomando en cuenta las características de nuestro entorno y tratando de mejorar y vincular con el exterior los procesos de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en la Facultad de Contaduría y Administración de la UABJO.

BIBLIOGRAFÍA

Barriga Villanueva, Rebeca; reseña a Gabriela Coronado Suzán; *Por qué saber hablar dos idiomas... es como saber más. Sistemas comunicativos bilingües ante el México plural* (Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México 1999), en *Dimensión antropológica*, 7, núm. 18, 192-194; Sociolingüística: Bilingüismo. Lenguas mexicanas y español; 2000.

Block, David; *The Social Turn in Second Language Acquisition*; Edinburg University Press; 2003.

Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el Siglo XXI: Visión y Acción. Documento aprobado en la Conferencia Mundial sobre la Educación Superior. Convocado por la UNESCO, París 5-9 de octubre de 1998 publicada en Revista de la Educación Superior Núm. 107; ANUIES, pág. 56; México; julio-septiembre de 1998.

Gradool, David; *The future of English*; The British Council; Londres. 1997.

Giddens, Anthony; *Un mundo desbocado: Los efectos de la globalización en nuestras vidas*; Edit. Taurus; Madrid, España; 1999.

Marum, Elia; Rosario Víctor; *Tendencias de las profesiones del área económico-administrativas*; Revista Perfiles; Vol. 23 núm. 93, pp 44-58; UNAM; 2001.

McLaughlin, B.; *Second-Language Acquisition in childhood*; Volume 1: Pre-school children; Volume 2: School-age children Hillsdale; NJ; Lawrence Erlbaum Associates; 1984.

McLuhan, Marshall; *El Medio es el mensaje*; Edit. Taurus; Madrid, España. 1991.

Medina Villanueva, Edna Gabriela; *Estructura del discurso instruccional y estrategias comunicativas en una clase de inglés como Lengua Extranjera. Un estudio de caso.* Tesis de Maestría, Semiótica, Pragmática y Análisis del discurso y Sociolingüística: Bilingüismo, Español y Lenguas Europeas: inglés; Universidad de Sonora, Hermosillo; 2000.

Michel Evans, Elizabeth; *La importancia del idioma inglés como nexos entre culturas*, Consensus; vol. 9, núm. 10; p. 101-106; Lima, Perú; ene/dic 2005.

Muñoz Cruz, Héctor; (Coord.), *Lenguas y educación en fenómenos multiculturales.* Universidad Autónoma Metropolitana de Iztapalapa, Universidad Pedagógica Nacional; 437 pp. (*Biblioteca de signos 40*) Sociolingüística: Políticas lingüísticas y Bilingüismo, Lenguas Mexicanas; México; 2006.

Ostler, Nicholas; *Empires of the world. A language history of the world*; Harper Collins; 2005.

Ovando, C.J. y V.P. Collier; *Bilingual and ESL Classrooms*; New York; McGraw-Hill; 1998.

Terborg, Roland; Lidia Guzmán Zurita, Mónica Vergara y Silvia Quiroz. “Comunicación bilingüe: ventajas y desventajas”. *Antología del X Encuentro de Profesores de Lenguas Extranjeras*; pp. 213-222. Sociolingüística: Bilingüismo y Lenguas Mexicanas; Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras-Universidad Nacional Autónoma de México; 1999.

Plan de Estudios de la Licenciatura en Contaduría Pública 2003, alineado al Modelo Educativo de la Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca; México; Junio 2006.

UABJO; Plan Institucional de Desarrollo 2004-2014; Plan Juárez; Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca; México; 2010.

UABJO; *Un modelo educativo para la UABJO.* Versión para discusión final, Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca, México; 2010.

En tesis de maestría en educación de Lenguas. Recuperado el 27 de septiembre de 2012.
http://www.tdr.cesca.es/TESIS_UJI/AVAILABLE/TDX-1113103

En Wikipedia. Recuperado el 10 de diciembre de 2012.
<http://www.es.wikipedia.org/elinglésenelmundo/>

En Google. Recuperado en 2010. <http://www.sep.org.mx>

En Google. Recuperado en 2009. <http://www.anuies.org>

En Google. Recuperado en 2009. <http://cvc.cervantes.es/obref/marco;>